

EN - USER MANUAL

Digital battery charger HB-ZN04/ 02088

Read the operating instructions carefully before use!
Save them for future reference!

SAFETY INSTRUCTIONS:

- During the charging process, explosive gases may be produced. Do not use open fire and ensure appropriate ventilation during the charging process.
- Never attempt to charge a frozen battery.
- Never charge the battery when the engine is running.
- Do not use the appliance in damp or wet areas. Do not expose the appliance to rain.
- When not in use, store the appliance in a dry place out of the reach of children.
- Keep children and onlookers at a safe distance when the appliance is in use. Keep children under supervision to make sure they do not play with the appliance.
- Check the appliance to see if any parts are damaged. Do not use the appliance if it is damaged or not working properly, or if the power cord or plug are damaged. Take the appliance to an authorized service center to be checked, repaired or adjusted.
- Do not attempt to charge dry cell batteries with the appliance, they can explode and cause fatal or personal injury, and/or material damage.
- The appliance is only intended for charging/auxiliary starting of 6V or 12V batteries.
- It is not intended to be used to supply power to low voltage systems.
- Do not attempt to open the battery charger – risk of electric shock.
- Switch off the appliance and unplug the power cord when it is not in use.
- The manufacturer shall not be liable for any damage caused by the failure to use the battery charger in accordance with this manual.

FIRST AID:

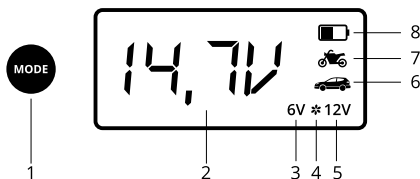
Eyes: If you get battery fluid in your eyes, rinse with water for at least 15 minutes and seek medical attention immediately.

Skin: If you get battery acid on your skin, rinse immediately in plenty of fresh water and wash thoroughly with soap and water. Seek medical attention if redness, pain or irritation persists.

TECHNICAL PARAMETERS:

- Input voltage: AC 220-240V
- Output voltage: DC 6/12V
- Maximum charging current:
motorcycle mode: 2A +/-10%
car mode: 4A +/-10%
- Protection class: IP65

CONTROL:



1. Mode change button
2. Voltage display
3. 6V batteries charge mode
4. Cold mode for temperatures below 0°C
5. 12V batteries charge mode
6. Charging with 4A current, which is used for larger capacity batteries, e.g. cars, boats
7. Charging with 2A current, which is used for low-capacity batteries, e.g. motorcycles, snowmobiles, quads, etc.
8. Icon showing the progress of the battery charge

Charging modes:

6V Battery voltage 6V capacity below 14Ah ambient temperature above 0°C – FULL 7,2V

6V * Battery voltage 6V capacity below 14Ah ambient temperature below 0°C – FULL 7,4V

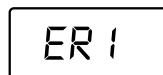
12V Battery voltage 12V capacity below 14Ah ambient temperature above 0°C – FULL 14,3V

12V * Battery voltage 12V capacity below 14Ah ambient temperature below 0°C – FULL 14,7V

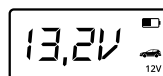
12V Battery voltage 12V capacity above 14Ah ambient temperature 0°C – FULL 14,3V

12V * Battery voltage 12V capacity above 14Ah ambient temperature 0°C – FULL 14,7V,7V

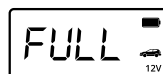
Examples of display indications:



Incorrect connection to the battery, check the pole connection. Red „+“ black „-“. The error will also appear if the battery is deeply discharged or damaged.



Correct connection, the display shows the battery voltage



Battery fully charged

USE:

- Before the use of the charger is started, it is absolutely essential to check its technical condition. Check the condition of the connecting cables and the plug - if their damage is observed, replace the damaged element. Check the condition of the housing - if it is damaged, the

housing must be subjected to detailed inspection carried out by an authorized professional.

- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate. If you are using an extension cord, the cross-sectional area of the wires must have the correct rating for the power supply to the appliance.
- Before starting the battery charging, it is absolutely essential to disconnect the battery from the installation in which the battery is used. Use the guidelines for the battery charging, included in the manual for the car or other equipment.
- Slacken or remove the plugs from the respective battery sections (if they are present), check the acid level in the battery and if necessary, fill it up with decriminalized water.
- Connect the charger red clamp to the end of positive pole of the battery „+”, and the black clamp to the negative pole „-”. Place the charger at the maximum distance from the battery, then connect the charger to the power source, using the power cord.
- Charging begins after connecting the power cable to a power source. The display shows the current battery voltage. When the charger indicates that the battery is fully charged (FULL on the display), disconnect the charger from the power supply, remove the cables connected to the battery and tighten the caps to check the electrolyte status on the battery (if exist).
- Disconnect the battery charger from the power source, remove the cables connected to the battery and tighten the plugs for the electrolyte level control on the battery.
- The battery is ready for use.
- Avoid incomplete charging of the battery as this shortens its life.

DECLARATION OF CONFORMITY

Product model/SEE identifier: HB-ZN04/ 02088

Manufacturer's name and address: Amio Sp Z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration, name: AMiO digital rectifier /

Battery charger 6V/12V - 2A/4A - DVL DBC-01

Serial No.: HB-ZN04/ 02088

Year of manufacture: 2022

The above-mentioned product complies with the directives: EMC 2014/30/EU

Standards:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

LVD 2014/35/UE, EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14 2019

EN 62333:2008

The EC market test was carried out by: EUROFINS TESTING PRODUCT SERVICE (Shanghai), Cp LTD. No 39 West Jianghang Road, Jian District Shanghai, CHINA

Other information: Manufactured in PRC for Amio Sp Z o.o., 3 Handlowa Street, 41 - 807 Zabrze

The Declaration of Conformity is kept at the company's head office: Amio Sp z o.o., ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze.

President of the Management Board

Grzegorz Dudziak

Zabrze, 2022



ENVIRONMENTAL PROTECTION



This marking shown on the product and its literature indicates this kind of product mustn't be disposed with household wastes at the end of its working life in order to prevent possible harm to the environment or human health. Therefore the customers is invited to supply to the correct disposal, differentiating this product from other types of refusals and recycle it in responsible way, in order to re - use this components. The customer therefore is invited to contact the local supplier office for the relative information to the differentiated collection and the recycling of this type of product.

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

Prostownik cyfrowy HB-ZN04/ 02088

Przed użyciem urządzenia uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość!

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA:

- Podczas ładowania akumulatora powstają łatwopalne gazy, nie używać otwartego ognia oraz zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia podczas ładowania.
- Nigdy nie próbuj ładować zamrożonego akumulatora.
- Nigdy nie ładuj akumulatora, gdy silnik jest uruchomiony.
- Nie używaj urządzenia w wilgotnym ani mokrym otoczeniu i nie narażaj urządzenia na działanie deszczu.
- Dzieci i osoby postronne powinny przebywać w bezpiecznej odległości od pracującego urządzenia.
- Dzieci powinny przebywać pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nieużywane urządzenie należy przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci. Regularnie sprawdzaj, czy żaden z elementów prostownika nie jest uszkodzony.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub nie działa normalnie albo jeśli przewód zasilający lub wtyki są uszkodzone.
- Aby dokonać przeglądu, naprawy lub regulacji, oddaj urządzenie do autoryzowanego serwisu.
- Nie używaj produktu do ładowania baterii jednorazowego użytku. Mogą one wybuchnąć, powodując śmierć, obrażenia i/lub szkody materialne.
- Urządzenie służy wyłącznie do ładowania akumulatorów 6 lub 12V.
- Nie jest ono przeznaczone do zasilania instalacji niskiego napięcia.
- Nie próbuj otwierać ładowarki - stwarza to ryzyko porażenia prądem.
- Po zakończeniu ładowania wyciągnij przewód z gniazda. Następnie odłącz przewody od akumulatora.
- Jeżeli nie używasz urządzenia, wyłącz je i odłącz od zasilania.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez użycie prostownika niezgodnie z instrukcją.

PIERWSZA POMOC:

Oczy: Jeżeli dojdzie do kontaktu elektrolitu z oczami,

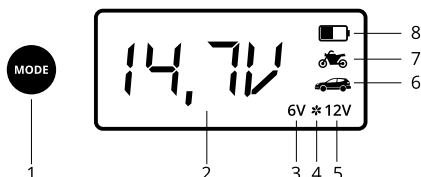
przemywaj je czystą wodą przez co najmniej 15 minut i natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

Skóra: Jeżeli elektrolit przedostanie się na skórę, przemyj to miejsce dużą ilością czystej wody i umyj je dokładnie wodą z mydłem. Jeżeli zaczerwienienie, ból i podrażnienie będą się utrzymywały, skontaktuj się z lekarzem.

DANE TECHNICZNE:

- Napięcie wejściowe: AC 220-240V
- Napięcie wyjściowe: DC 6/12V
- Maksymalny prąd ładowania:
tryb motocykl: 2A +/-10%
tryb samochód: 4A +/-10%
- Stopień ochrony: IP65

STEROWANIE:



- Przycisk zmiany trybu pracy prostownika
- Wskaźnik napięcia akumulatora
- Tryb ładowania akumulatorów 6V
- Tryb zimny dla temperatury poniżej 0°C
- Tryb ładowania akumulatorów 12V
- Ładowanie prądem 4A, który stosuje się do akumulatorów o większych pojemnościach np. samochody, łódzie
- Ładowanie prądem 2A, który stosuje się do akumulatorów o niskiej pojemności np. motocyklach, skuterach śnieżnych, wodnych, quadach itp.
- Ikona pokazująca postęp naładowania akumulatora

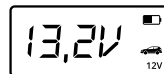
Tryby ładowania:

- 6V** Napięcie akumulatora 6V pojemność do 14Ah temp. otoczenia powyżej 0°C – FULL 7,2V
- 6V *** Napięcie akumulatora 6V pojemność do 14Ah temp. otoczenia poniżej 0°C – FULL 7,4V
- 12V** Napięcie akumulatora 12V pojemność do 14Ah temp. otoczenia powyżej 0°C – FULL 14,3V
- 12V *** Napięcie akumulatora 12V pojemność do 14Ah temp. otoczenia poniżej 0°C – FULL 14,7V
- 12V** Napięcie akumulatora 12V pojemność od 14Ah temp. otoczenia powyżej 0°C – FULL 14,3V
- 12V *** Napięcie akumulatora 12V pojemność od 14Ah temp. otoczenia poniżej 0°C – FULL 14,7V

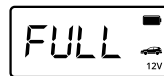
Przykładowe wskazania wyświetlacza:

ER1

Nieprawidłowe podłączenie do akumulatora, należy sprawdzić podłączenie biegunów. Czerwony „+” czarny „-”. Błąd pojawi się także jeżeli akumulator jest głęboko rozładowany lub uszkodzony.



Prawidłowe podłączenie, wyświetlacz pokazuje napięcie akumulatora



Akumulatora w pełni naładowany, prostownik podtrzymuje baterię w stanie naładowania

OBSŁUGA:

- Przed rozpoczęciem użytkowania prostownika należy bezwzględnie sprawdzić jego stan techniczny. Należy sprawdzić stan kabli przyłączeniowych i wtyczki - w przypadku stwierdzenia ich uszkodzenia należy bezwzględnie wymienić uszkodzony element. Sprawdzić również stan obudowy - w przypadku uszkodzenia poddać szczegółowym oględzinom przez osobę uprawnioną i fachową.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej. Jeżeli używasz przedłużacza, powierzchnia jego przekroju powinna być wystarczająca do zasilania danego urządzenia.
- Przed rozpoczęciem ładowania akumulatora należy bezwzględnie odłączyć akumulator od instalacji, w której akumulator jest używany. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących ładowania akumulatora zawartych w instrukcji samochodu bądź innego urządzenia. Jeżeli występują należy poluzować lub zdjąć zaślepki z poszczególnych sekcji akumulatora.
- Sprawdź stan kwasu w akumulatorze, w razie konieczności uzupełnić wodą destylowaną.
- Należy podłączyć czerwony zacisk prostownika do dodatniego bieguna akumulatora „+” a czarny zacisk to bieguna ujemnego „-”. Ustawić prostownik w maksymalnej odległości od akumulatora, następnie podłączyć prostownik do źródła zasilania za pomocą kabla zasilającego.
- Ładowanie rozpoczyna się po podłączeniu kabla zasilającego do źródła zasilania. Na wyświetlaczy widać aktualne napięcie akumulatora. Gdy prostownik zasygnalizuje, że akumulator jest całkowicie naładowany (napis FULL na wyświetlaczu), należy odłączyć prostownik od źródła zasilania, zdjąć kable podłączone do akumulatora i dokręcić zaślepki do kontroli stanu elektrolitu na akumulatorze (jeżeli występują).
- Akumulator jest gotowy do użycia.
- Należy unikać niepełnego naładowania akumulatora, gdyż skraca to jego żywotność.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez użycie prostownika niezgodnie z instrukcją.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Model wyrobu/Identyfikator SEE: HB-ZN04/ 02088
Nazwa i adres producenta: Amio Sp z o.o. ul. Handlowa 3, 41 – 807 Zabrze
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.
Przedmiot deklaracji, nazwa: Prostownik AMiO cyfrowy / Battery charger 6V/12V - 2A/4A - DVL DBC-01

Nr seryjne: HB-ZN04/ 02088

Rok produkcji: 2022

Wyżej wymieniony produkt jest zgodny z dyrektywami:

EMC 2014/30/UE

Normy:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

LVD 2014/35/UE, EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019

A14 2019

EN 62333:2008

Badanie na rynek WE zostało przeprowadzone przez: EUROFINS TESTING PRODUCT SERVICE (Shanghai), Cp LTD.

No 39 West Jiangang Road, Jian District Shanghai, CHINA

Inne informacje: Wyprodukowano w PRC dla Amio Sp Z o.o., ul. Handlowa 3, 41 – 807 Zabrze

Deklaracja zgodności przechowywana jest w siedzibie firmy: Amio Sp z o.o., ul. Handlowa 3, 41 – 807 Zabrze.

Prezes Zarządu
Grzegorz Dudziak
Zabrze, 2022 r.

DBA O ŚRODOWISKO!



Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska!

Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

ES - INSTRUCCIÓN DE USO

Cargador de batería digital HB-ZN04/ 02088

Antes de usar e aparato por favor lea atentamente la instrucción! Guardela para un uso futuro!

REGLAS DE SEGURIDAD:

- Durante la carga de la batería se producen gases inflamables, procure no usar llamas abiertas y asegúrese que haya una ventilación adecuada.
- Nunca intente recargar una batería congelada.
- Nunca no recargue una batería mientras el motor del coche esté en marcha.
- No utilice el dispositivo en un entorno húmedo o mojado y no lo exponga a la lluvia.
- Los niños y transeúntes deben mantenerse a una distancia segura del dispositivo mientras éste esté bajo uso. Los niños deben estar bajo supervisión de un adulto para que no jueguen con el dispositivo.
- Cuando el dispositivo no esté bajo uso debe ser guardado en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Verifique regularmente que ninguno de los elementos del cargador no esté dañado. No utilice el dispositivo si está dañado o no funciona normalmente o si el cable de alimentación o los enchufes están dañados.

- En el caso en que se deba realizar una inspección, ajuste o regulación del dispositivo entreguelo a un centro de servicio autorizado.
- No utilice el dispositivo para cargar baterías desechables. Éstas pueden explotar, causando la muerte, lesiones y / o daños materiales.
- El dispositivo tan solo debe ser usado para la cargar baterías de 6V o 12V.
- Éste dispositivo no está destinado para el suministro de instalaciones de baja tensión.
- No intente abrir el cargador, ya que existe riesgo de descarga eléctrica.
- Después de cargar la batería, saque el enchufe del cargador del tomacorriente. Luego desconecte los cables de la batería.
- Si no usa el dispositivo, apáguelo y desenchúfelo.
- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el mal uso del cargador sin seguir las instrucciones de uso.

PRIMEROS AUXILIOS:

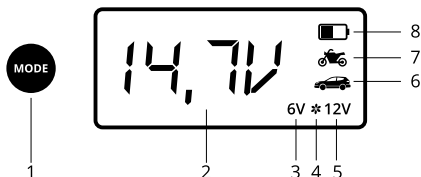
Ojos En el caso en que el electrolito entre en contacto con sus ojos, enjuáguelos con agua limpia por lo menos durante 15 minutos y comuníquese inmediatamente con su médico.

Piel Si el electrolito llega a la piel, enjuague el área con abundante agua limpia y jabón. Si el enrojecimiento, dolor o la irritación persisten, póngase en contacto con su médico.

DATOS TÉCNICOS:

- Voltaje entrada: AC 220-240V
- Voltaje salida: DC 6/12V
- Corriente máxima de carga:
modo moto: 2A +/-10%
modo coche: 4A +/-10%
- Impermeabilidad: IP65

CONTROL:



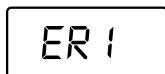
1. Botón para cambiar el modo de funcionamiento del cargador
2. Indicador de voltaje de la batería
3. Modo de carga de la batería 6V
4. Modo frío- para temperaturas inferiores a 0°C.
5. Modo de carga de la batería 12V
6. Carga con corriente de 4 A, se utiliza para cargar baterías de mayor capacidad, por ejemplo, automóviles, barcos
7. Carga con corriente de 2A, se utiliza para cargar baterías de baja capacidad, por ejemplo, motocicletas, motonieves, motos de agua, quads, etc.
8. Icono que muestra el progreso de carga de la batería.

Modos de carga:

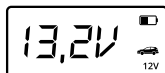
 **6V** Voltaje de la batería 6V capacidad hasta 14Ah temp. ambiente mayor a 0°C – FULL 7,2V

-  **6V *** Voltaje de la batería 6V capacidad hasta 14Ah temp. ambiente menor 0°C – FULL 7,4V
-  **12V** Voltaje de la batería 12V capacidad hasta 14Ah temp. ambiente mayor 0°C – FULL 14,3V
-  **12V *** Voltaje de la batería 12V capacidad hasta 14Ah temp. ambiente menor 0°C – FULL 14,7V
-  **12V** Voltaje de la batería 12V capacidad hasta 14Ah temp. ambiente mayor 0°C – FULL 14,3V
-  **12V *** Voltaje de la batería 12V capacidad hasta 14Ah temp. ambiente menor 0°C – FULL 14,7V

Ejemplos de indicaciones en el visualizador:



Conexión incorrecta de la batería, compruebe la conexión de polaridad. Rojo „+“ negro „-“. El error también aparecerá si la batería está muy descargada o dañada.



Conexión correcta, la pantalla muestra el voltaje de la batería.



La batería está completamente cargada, el cargador de batería mantiene la batería en carga

USO:

- Antes de utilizar el cargador, es esencial verificar el estado técnico de éste. Verifique el estado de los cables de conexión y el enchufe. En caso de daños, es esencial reemplazar el componente dañado. También verifique el estado de la carcasa; en caso de daños, tenga en cuenta que la inspección debe ser realizada por una persona autorizada y calificada.
- Compruebe si la tensión de la red corresponde a la tensión mencionada en la placa de características. Si usa un cable de extensión, tenga en cuenta el área transversal del cable debe ser suficiente para alimentar el dispositivo.
- Antes de cargar la batería, siempre desconecte la batería de la instalación en la que se está utilizando la batería. Observe las instrucciones de carga de la batería en el manual del automóvil u otro dispositivo. En el caso en que la batería posea tapones, aflojelos o quítelos de sus secciones individuales. Verifique el estado/ cantidad del ácido en la batería, agregue agua destilada en el caso que sea necesario.
- Conecte la pinza roja del cargador al polo positivo de la batería „+“ y el terminal negro es el polo negativo „-“. Ponga el cargador a la distancia máxima de la batería, luego conecte el cargador a la fuente de alimentación utilizando el cable de alimentación.
- La carga comienza después de conectar el cable de alimentación a una fuente de alimentación. La pantalla muestra el voltaje actual de la batería. Cuando el cargador indique que la batería está completamente cargada (FULL en el indicador), desconecte el cargador de

la fuente de alimentación, retire los cables conectados a la batería y apriete las tapas de verificación del estado del electrolito de la batería (si la batería los tiene).

- La batería está lista para su uso.
- Evite usar la batería incompletamente cargada, ya que acorta su vida útil.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Modelo de producto/identificador SEE: HB-ZN04/ 02088

Nombre y dirección del fabricante: Amio Sp Z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

Esta declaración de conformidad se emite bajo la única responsabilidad del fabricante.

Objeto de la declaración, nombre: Rectificador digital AMiO / Cargador de baterías 6V/12V - 2A/4A - DVL DBC-01

Número de serie: HB-ZN04/ 02088

Año de fabricación: 2022

Este producto cumple con las directivas:

EMC 2014/30/UE

Normas:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

LVD 2014/35/UE, EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018

ES 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019 +A14 2019

EN 6233:2008

La prueba de mercado de la CE fue realizada por: EUROFINS TESTING PRODUCT SERVICE (Shanghai), Cp LTD. No 39 West Jianghang Road, Jian District Shanghai, CHINA

Otras informaciones: Fabricado en la RPC para Amio Sp Z o.o., calle Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

La Declaración de Conformidad se conserva en la sede de la empresa: Amio Sp z o.o., ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze.

Presidente del Consejo de Administración
Grzegorz Dudziak
Zabrze, 2022

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Esta marca que figura en el producto y en su literatura indica que este tipo de producto no debe eliminarse con los desechos domésticos al final de su vida útil a fin de evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana. Por lo tanto, se invita a los clientes a que suministren para su correcta eliminación, diferenciando este producto de otros tipos de residuos y lo reciclen de forma responsable, con el fin de reutilizar estos componentes. Por lo tanto, se invita al cliente a ponerse en contacto con la oficina local del proveedor para obtener la información relativa a la recogida diferenciada y el reciclaje de este tipo de producto. Traducción realizada con la versión gratuita del traductor.

CZ - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Nabíječka auto/moto digitální HB-ZN04/ 02088

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze!
Uložit pro budoucí použití!

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE:

- Během procesu nabíjení se mohou vytvářet výbušné plyny. Během nabíjení nepoužívejte otevřený oheň a zajistěte dostatečné větrání.
- Nikdy se nepokoušejte nabíjet zmrazenou baterii.
- Nikdy nenabíjejte akumulátor, když je motor v chodu.
- Nepoužívejte spotřebič ve vlhkém nebo mokřém prostředí. Přístroj nevystavujte dešti.
- Pokud přístroj nepoužíváte, skladujte jej na suchém místě mimo dosah dětí.
- Při používání spotřebiče udržujte děti a osoby v bezpečné vzdálenosti. Uchovávejte děti pod dozorem, abyste se ujistili, že si se spotřebičem nehrají.
- Zkontrolujte spotřebič, zda nejsou poškozeny nějaké díly. Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozen nebo nefunguje správně, nebo pokud je poškozen napájecí kabel nebo zástrčka. Přístroj odnesete do autorizovaného servisního střediska, kde ho zkontrolujete, opravíte nebo nastavíte.
- Nepokoušejte se nabíjet baterie se suchými články spolu se spotřebičem, mohou explodovat a způsobit smrtelné zranění osob nebo materiální škody.
- Spotřebič je určen pouze k nabíjení / pomocné startování 6V nebo 12V baterií.
- Není určen k napájení nízkonapěťových systémů.
- Nepokoušejte se nabíječku otevřít - hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vypněte jej a odpojte napájecí kabel.
- Výrobce neodpovídá za škody, které vzniknou v důsledku nepoužívání nabíječky baterií v souladu s touto příručkou.

PRVNÍ POMOC:

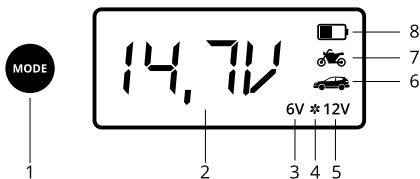
Oči: Pokud se vám elektrolyt dostane do očí, vypláchněte je nejméně 15 minut čistou vodou a okamžitě vyhledejte svého lékaře.

Pokožka: Pokud se vám elektrolyt dostane na pokožku, opláchněte místo velkým množstvím čisté vody a omyjte důkladně mýdlem a vodou. Pokud zarudnutí, bolest a podráždění přetrvávají, kontaktujte a navštivte svého lékaře.

TECHNICKÉ PARAMETRY:

- Vstupní napětí: AC 220-240V
- Výstupní napětí: DC 6 / 12V
- Maximální nabíjecí proud:
režim motocyklu: 2A +/- 10%
režim auta: 4A +/- 10%
- Třída ochrany: IP65

OVLÁDÁNÍ:



- Tlačítko změny režimu
- Zobrazení napětí
- Režim nabíjení baterií 6V
- Studený režim pro teploty pod 0°C
- Nabíjení 12V baterií
- Nabíjení 4A proudem, který se používá pro baterie s vyšší kapacitou, např. auta, lodě
- Nabíjení 2A proudem, který se používá pro nízkokapacitní baterie, např. motocykly, sněžné skútry, čtyřkolky atd.
- Ikona ukazující průběh nabíjení baterie

Režimy nabíjení:

6V Napětí akumulátoru 6V kapacita do 14Ah okolní teplota nad 0°C – PLNÁ 7,2V

6V * Napětí akumulátoru 6V kapacita do 14Ah okolní teplota pod 0°C – PLNÁ 7,4V

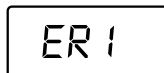
12V Napětí akumulátoru 12V kapacita do 14Ah okolní teplota nad 0°C – PLNÁ 14,3V

12V * Napětí akumulátoru 12V kapacita do 14Ah okolní teplota pod 0°C – PLNÁ 14,7V

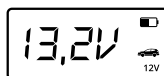
12V Napětí akumulátoru 12V kapacita od 14Ah okolní teplota nad 0°C – PLNÁ 14,3V

12V * Napětí akumulátoru 12V kapacita od 14Ah okolní teplota pod 0°C – PLNÁ 14,7V

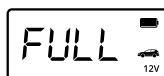
Příklady indikací zobrazení:



Nesprávné připojení k akumulátoru, zkontrolujte připojení pólu. Červená „+“ černá „-“. Chyba se objeví i v případě, že je baterie hluboce vybitá nebo poškozená.



Na displeji se zobrazí správné napětí akumulátoru.



Baterie je zcela nabitá.

POUŽITÍ:

- Před použitím nabíječky je bezpodmínečně nutné zkontrolovat její technický stav. Zkontrolujte stav připojovacích kabelů a zástrčky - pokud se zjistí jejich poškození, vyměňte poškozený prvek. Zkontrolujte stav pouzdra - pokud je poškozen, musí být kryt podroben

podrobné kontrole autorizovaným odborníkom.

- Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá jmenovitému napětí na typovém štítku. Pokud používáte prodlužovací kabel, průřez vodičů musí mít správnou hodnotu pro napájení spotřebiče.
- Před zahájením nabíjení akumulátoru je bezpodmínečně nutné odpojit akumulátor od zařízení, ve kterém se baterie používá. Použijte pokyny pro nabíjení baterie, které jsou uvedeny v návodu k použití automobilu nebo jiného zařízení.
- Uvolněte nebo vytáhněte zátky z příslušných částí akumulátoru (pokud jsou přítomny), zkontrolujte hladinu kyseliny v akumulátoru a v případě potřeby ji doplňte destilovanou vodou.
- Zapojte červenou svorku nabíječky na konec kladného pólu baterie "+" a černou svorku na záporný pól "-". Nabíječku umístěte v maximální vzdálenosti od baterie, pak připojte nabíječku ke zdroji napájení pomocí síťové šňůry.
- Nabíjení se spustí po připojení napájecího kabelu ke zdroji napájení. Na displeji se zobrazí aktuální napětí baterie. Když nabíječka signalizuje, že baterie je plně nabitá (na displeji je plná), odpojte nabíječku od zdroje napájení, odpojte kabely připojené k baterii a dotáhněte uzávěry, abyste zkontrolovali stav elektrolytu na baterii (pokud existuje).
- Po spuštění nabíjení akumulátoru z času na čas zkontrolujte indikátory nabíjecího proudu na ampérmetru namontovaném na nabíječce. Když ampérmetr signalizuje, že baterie je plně nabitá (indikace minimálního nabíjecího proudu - indikátor ampérmetru vlevo, na symbolu baterie, v černé barvě).
- Odpojte nabíječku akumulátoru od zdroje napájení, odpojte kabely připojené k akumulátoru a utáhněte zátky pro kontrolu hladiny elektrolytu na akumulátoru.
- Baterie je připravena k použití.
- Vyhnete se neúplnému nabití baterie, protože to zkracuje její životnost.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Model výrobku/identifikační čísloEE:

Identifikátor modelu výrobku/SEE: HB-ZN04/ 02088

Název a adresa výrobce: Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze.

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Předmět prohlášení, název: AMIO digitální usměrňovač / nabíječka baterií 6V/12V - 2A/4A - DVL DBC-01

Sériové číslo: HB-ZN04/ 02088

Rok výroby: 2022

Výše uvedený výrobek je v souladu se směrnicemi:

EMC 2014/30/EU

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

LVD 2014/35/EU, EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14 2019

EN 6233:2008

Tržní zkoušku ES provedli: EUROFINS TESTING PRODUCT SERVICE (Shanghai), Cp LTD. No 39 West Jiangshang Road, Jian District Shanghai, CHINA

Další informace: Vyrobeno v ČR pro Amio Sp Z o.o., Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze.

Prohlášení o shodě je uloženo v sídle společnosti: Handlowa

3, 41 - 807 Zabrze.

Předseda správní rady
Grzegorz Dudziak Zabrze, 2022

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Opotřebovaná elektrická zařízení jsou zdrojem druhotných surovin – je zakázáno vyhazovat je do nádob na komunální odpad, jelikož obsahují látky nebezpečné lidskému zdraví a životnímu prostředí! Prosíme o aktivní pomoc při úsporném hospodaření s přírodními zdroji a ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte použité zařízení do sběrného střediska použitých elektrických zařízení. Aby se omezilo množství odpadů, je nevyhnutné jejich opětovné využití, recyklace nebo jiná forma regenerace.

SK - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Nabíječka auto/moto digitální HB-ZN04/ 02088

Před použitím si pozorně přečítajte návod na obsluhu!
Uložit pre budúce použitie!

BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE:

- Počas procesu nabíjania sa môžu vytvárať výbušné plyny. Počas nabíjania nepoužívajte otvorený oheň a zabezpečte dostatočné vetranie.
- Nikdy sa nepokúšajte nabíjať zmrazenú batériu.
- Nikdy nenabíjajte akumulátor, keď je motor v chode.
- Nepoužívajte spotrebič vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Prístroj nevystavujte dažďu.
- Ak prístroj nepoužívate, skladujte ho na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Pri používaní spotrebiča udržiavajte deti a osoby v bezpečnej vzdialenosti. Uchovávajte deti pod dozorom, aby ste sa uistili, že si so spotrebičom nehrajú.
- Skontrolujte spotrebič, či nie sú poškodené nejaké diely. Nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený alebo nefunguje správne, alebo ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka. Prístroj odneste do autorizovaného servisného strediska, kde ho skontrolujete, opravíte alebo nastavíte.
- Nepokúšajte sa nabíjať batérie so suchými článkami spolu so spotrebičom, môžu explodovať a spôsobiť smrteľné zranenia osôb alebo materiálne škody.
- Spotrebič je určený len na nabíjanie / pomocné štartovanie 6V alebo 12V batérií.
- Nie je určený na napájanie nízkonapäťových systémov.
- Nepokúšajte sa nabíjačku otvoriť - hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Ak spotrebič nepoužívate, vypnite ho a odpojte napájací kábel.
- Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nepoužívania nabíjačky batérií v súlade s touto príručkou.

PRVÁ POMOC:

Oči: Ak sa vám elektrolyt dostane do očí, vypláchnite ich najmenej 15 minút čistou vodou a okamžite vyhľadajte svojho lekára.

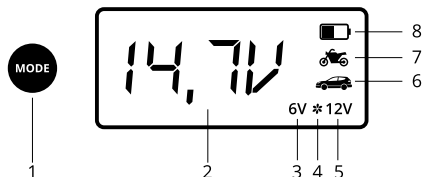
Pokožka: Ak sa vám elektrolyt dostane na pokožku,

opláchnite miesto veľkým množstvom čistej vody a umyte dôkladne mydlom a vodou. Ak začervenanie, bolesť a podráždenie pretrvávajú, kontaktujte a navštívte svojho lekára.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

- Vstupné napätie: AC 220-240V
- Výstupné napätie: DC 6 / 12V
- Maximálny nabíjací prúd:
režim motocykla: 2A +/- 10%
režim auta: 4A +/- 10%
- Trieda ochrany: IP65

OVLÁDANIE:

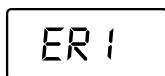


1. Tlačidlo zmeny režimu
2. Zobrazenie napätia
3. Režim nabíjania batérií 6V
4. Studený režim pre teploty pod 0°C
5. Nabíjanie 12V batérií
6. Nabíjanie 4A prúdom, ktorý sa používa pre batérie s vyššou kapacitou, napr. autá, lode
7. Nabíjanie 2A prúdom, ktorý sa používa pre nízkokapacitné batérie, napr. motocykle, snežné skútre, štvorkolky atď.
8. Ikona ukazujúca priebeh nabíjania batérie

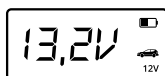
Režimy nabíjania:

- 🔌 6V Napätie akumulátora 6V kapacita do 14Ah okolité teplota nad 0°C – PLNÁ 7,2V
- 🔌 6V * Napätie akumulátora 6V kapacita do 14Ah okolité teplota pod 0°C – PLNÁ 7,4V
- 🔌 12V Napätie akumulátora 12V kapacita do 14Ah okolité teplota nad 0°C – PLNÁ 14,3V
- 🔌 12V * Napätie akumulátora 12V kapacita do 14Ah okolité teplota pod 0°C – PLNÁ 14,7V
- 🚗 12V Napätie akumulátora 12V kapacita od 14Ah okolité teplota nad 0°C – PLNÁ 14,3V
- 🚗 12V * Napätie akumulátora 12V kapacita od 14Ah okolité teplota pod 0°C – PLNÁ 14,7V

Príklady indikácií zobrazenia:



Nesprávne pripojenie k akumulátoru, skontrolujte pripojenie pólu. Červená „+“ čierna „-“. Chyba sa objaví aj v prípade, že je batéria hlboko vybitá alebo poškodená.



Na displeji sa zobrazí správne napätie akumulátora.



Batéria je úplne nabitá.

POUŽITIE:

- Pred začatím používania nabíjačky je bezpodmienečne nutné skontrolovať jej technický stav. Skontrolujte stav pripojovacích káblov a zástrčky - ak sa zistí ich poškodenie, vymeňte poškodený prvok. Skontrolujte stav puzdra - ak je poškodený, musí byť kryt podrobený podrobnej kontrole autorizovaným odborníkom.
- Skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá menovitému napätiu na typovom štítku. Ak používate predlžovací kábel, prierez vodičov musí mať správnu hodnotu pre napájanie spotrebiča.
- Pred začatím nabíjania akumulátora je bezpodmienečne nutné odpojiť akumulátor od zariadenia, v ktorom sa batéria používa. Použite pokyny pre nabíjanie batérie, ktoré sú uvedené v návode na používanie automobilu alebo iného zariadenia.
- Uvoľnite alebo vytiahnite zátky z príslušných častí akumulátora (ak sú prítomné), skontrolujte hladinu kyseliny v akumulátore a v prípade potreby ju doplňte destilovanou vodou.
- Zapojte červenú svorku nabíjačky na koniec kladného pólu batérie „+“ a čiernu svorku na záporný pól „-“. Nabíjačku umiestnite v maximálnej vzdialenosti od batérie, potom pripojte nabíjačku k zdroju napájania pomocou sieťovej šnúry.
- Nabíjanie sa spustí po pripojení napájacieho kábla k zdroju napájania. Na displeji sa zobrazí aktuálne napätie batérie. Keď nabíjačka signalizuje, že batéria je úplne nabitá (na displeji je plná), odpojte nabíjačku od zdroja napájania, odpojte káble pripojené k batérii a dotiahnite uzávery, aby ste skontrolovali stav elektrolytu na batérii (ak existuje).
- Po spustení nabíjania akumulátora z času na čas skontrolujte indikátory nabíjacieho prúdu na ampérmetri namontovanom na nabíjačke. Keď ampérmeter signalizuje, že batéria je úplne nabitá (indikácia minimálneho nabíjacieho prúdu - indikátor ampérmetra vľavo, na symbole batérie, v čiernej farbe).
- Odpojte nabíjačku akumulátora od zdroja napájania, odpojte káble pripojené k akumulátoru a utiahnite zátky pre kontrolu hladiny elektrolytu na akumulátore.
- Batéria je pripravená na použitie.
- Vyhnite sa neúplnému nabitíu batérie, pretože to skracuje jej životnosť.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Model výrobu/identifikátor SEE: HB-ZN04/ 02088
Názov a adresa výrobcu: Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze
Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Predmet vyhlásenia, názov: AMiO digitálny usmerňovač / nabíjačka batérií 6V/12V - 2A/4A - DVL DBC-01
Sériové číslo: HB-ZN04/ 02088

Rok výroby: 2022

Uvedený výrobok je v súlade so smernicami:

EMC 2014/30/EU

Normy:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 55014-2:2015
 EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
 LVD 2014/35/UE, EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018
 EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019
 +A14 2019
 EN 6233:2008
 Trhový test ES vykonal: EUROFINS TESTING PRODUCT
 SERVICE (Shanghai), Cp LTD. No 39 West Jianghang Road,
 Jian District Shanghai, CHINA
 Další informace: Vyrobené v ČR pro společnost Amio Sp Z
 o.o., Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

Vyhlasenie o zhode je uložené v sídle spoločnosti: Handlowa
 3, 41 - 807 Zabrze.

Predseda predstavenstva
 Grzegorz Dudziak
 Zabrze, 2022

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!



Symbol poukazuje na nutnosť separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opatrebované elektrické zariadenia sú zdrojom druhotných surovín – je zakázané vyhadzovať ich do kontajnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosíme o aktívnu pomoc pri hospodárení s prírodnými zdrojmi a pri ochrane životného prostredia tým, že opotrebované zariadenia odovzdáte do zberného strediska opotrebovaných elektrických zariadení. Aby sa obmedzilo množstvo odpadov, je nutné ich opätovné využitie, recyklácia alebo iné formy regenerácie.

UA - КЕРІВНИЦТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Цифровий зарядний пристрій HB-ZN04/ 02088

Перед використанням пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації! Збережіть її для використання в майбутньому!

ВИМОГИ БЕЗПЕКИ:

- При зарядці акумулятора утворюються легкозаймисті гази, не використовуйте відкритий вогонь і переконайтеся, що під час зарядки приміщення добре провітрюється.
- Ніколи не намагайтеся заряджати замерзлий акумулятор.
- Ніколи не заряджайте акумулятор при працюючому двигуні.
- Не використовуйте пристрій у вологому середовищі і не піддавайте пристрій впливу дощу.
- Діти і сторонні повинні перебувати на безпечній відстані від працюючого пристрою. Слідкуйте за дітьми, щоб вони не грали з пристроєм.
- Коли пристрій не використовується, зберігайте його в сухому, недоступному для дітей місці. Регулярно перевіряйте, щоб жоден з компонентів зарядного пристрою не був пошкоджений. Не використовуйте пристрій, якщо він пошкоджений або працює не справно, а також, якщо шнур живлення або вилки пошкоджені.

- Віднесіть пристрій в авторизований Сервісний центр для перевірки, ремонту або регулювання.
- Не використовуйте продукт для зарядки одноразових батарей. Вони можуть вибухнути, що призведе до смерті, травм та / або матеріальних збитків.
- Пристрій призначений тільки для зарядки акумуляторів 12 або 24 В.
- Він не призначений для живлення низьковольтних установок.
- Не намагайтеся розкрити зарядний пристрій-існує небезпека ураження електричним струмом.
- Після закінчення зарядки витягніть шнур з розетки. Потім від'єднайте кабелі від акумулятора.
- Якщо ви не використовуєте пристрій, вимкніть його та від'єднайте від джерела живлення.
- Виробник не несе відповідальності за будь-який збиток, викликаний використанням зарядного пристрою в порушення інструкцій.

ПЕРША ДОПОМОГА:

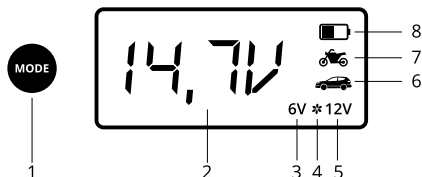
Очі: якщо електроліт контактує з очима, промийте його чистою водою не менше 15 хвилин і негайно зверніться до лікаря.

Шкіра: якщо електроліт потрапляє на шкіру, промийте це місце великою кількістю чистої води і ретельно промийте його водою з милом. Якщо почервоніння, біль і роздратування зберігаються, зверніться до лікаря.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ:

- вхідна напруга: 220-240 В змінного струму
- вихідна напруга: 6/12 В постійного струму
- максимальний струм зарядки:
 режим мотоцикла: 2а +/- 10%
 автомобільний режим: 4А +/- 10%
- Клас захисту: IP65

УПРАВЛІННЯ:



1. Кнопка зміни режиму роботи пристрою
2. Індикатор напруги батареї
3. Режим зарядки акумулятора 6V
4. Холодний режим при температурі нижче 0°C
5. Режим зарядки акумулятора 12V
6. Зарядка струмом 4а, який застосовується для акумуляторів великої ємності, наприклад, автомобілів, човнів
7. Зарядка струмом 2а, який застосовується до батарей з низькою ємністю, наприклад, мотоциклів, снігоходів, гідроциклів, квадроциклів і т. д.
8. Значок, що показує хід заряду батареї

Режими зарядки:

6V Напруга акумулятора 6 в, ємність до 14 Ач, температура навколишнього середовища вище 0°C-FULL 7,2 V

 **6V *** Напруга акумулятора 6 в, ємність до 14 Ач, температура навколишнього середовища нижче 0°C-FULL 7,4 V

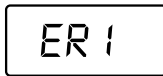
 **12V** Напруга акумулятора 12 В, ємність до 14 Ач, температура навколишнього середовища вище 0°C-FULL 14,3 V

 **12V *** Напруга акумулятора 12 В, ємність до 14 Ач, температура навколишнього середовища нижче 0°C-FULL 14,3 V

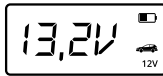
 **12V** Напруга акумулятора 12 В, ємність від 14 Ач, температура навколишнього середовища вище 0°C-FULL 14,3 V

 **12V *** Напруга акумулятора Ємність 12 В від 14 Ач при температурі навколишнього середовища нижче 0°C-FULL 14,7 V

Приклади індикації на дисплеї:



Неправильне підключення до АКБ, перевірте полярність. Червоний «+» «Чорний»-». Помилка також з'явиться, якщо акумулятор сильно розряджений або пошкоджений.



Правильне підключення, на дисплеї відображається напруга акумулятора



Акумулятор повністю заряджений, зарядний пристрій підтримує акумулятор в зарядженому стані

ОБСЛУГОВУВАННЯ:

- Перед використанням пристрою необхідно обов'язково перевірити його технічний стан. Перевірте стан з'єднувальних кабелів і штекерів-при виявленні їх несправності обов'язково замініть несправний елемент. Також перевірте стан корпусу - в разі пошкодження зверніться до уповноваженого фахівця.
- Переконайтеся, що напруга мережі відповідає напрузі на паспортній табличці. При використанні подовжувача площа його поперечного перерізу повинна бути достатньою для живлення даного пристрою.
- Перед зарядкою акумулятора обов'язково від'єднайте акумулятор від установки, в якій використовується акумулятор. Дотримуйтесь інструкцій по зарядці акумулятора в керівництві автомобіля або іншого пристрою. При виникненні необхідно послабити або зняти заглушки з окремих секцій акумулятора.
- Перевірте стан кислоти в батареї, при необхідності долийте дистильовану воду.
- Підключіть червоний затиск випрямляча до позитивного полюса батареї «+», а чорний затиск до негативного полюса «-». Встановіть пристрій

на максимальну відстань від акумулятора, потім підключіть випрямляч до джерела живлення за допомогою кабелю живлення.

- Зарядка починається при підключенні кабелю живлення до джерела живлення. На дисплеях відображається поточна напруга батареї. Коли пристрій сигналізує про те, що акумулятор повністю заряджений (напис FULL на дисплеї), від'єднайте пристрій від джерела живлення, зніміть кабелі, підключені до акумулятора, і затягніть заглушки для перевірки стану електроліту на акумуляторі (якщо такі є).
- Акумулятор готовий до використання.
- Слід уникати неповного заряду акумулятора, так як це скорочує термін його служби.
- Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну використанням пристрою не відповідно до інструкції.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ідентифікатор моделі / CEE продукту: HB-ZN04/02088
Назва та адреса виробника: AmiO Sp Z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

Ця декларація про відповідність видана під виключну відповідальність виробника.

Об'єкт декларації, назва: Цифровий випрямляч AmiO / Зарядний пристрій для акумуляторів 6V/12V - 2A/4A - DVL DBC-01

Серійний номер: HB-ZN04/02088

Рік виготовлення: 2022

Вищезазначений продукт відповідає директивам:

EMC 2014/30/EU

Стандарти:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

LVD 2014/35/EU, EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN 6233:2008

Ринковий тест ЄС був проведений компанією: EUROFINIS TESTING PRODUCT SERVICE (Shanghai), Cp LTD. No 39 West Jianghang Road, Jian District Shanghai, CHINA

Інша інформація: Вироблено в КНР для AmiO Sp Z o.o., вул. Хандлова 3, 41 - 807 Забже

Декларація про відповідність зберігається в головному офісі компанії: AmiO Sp z o.o., вул. Хандлова 3, 41 - 807 Забже.

Голова правління

Жеґож Дузіяк

Забже, 2022

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Не викидайте електронне обладнання разом з побутовими відходами. Відповідно до Європейської Директиви 2002/96 / ЕС Про відходи електричного та електронного обладнання та її включення до норм національного законодавства електричне та електронне обладнання має бути піддано окремій утилізації та вторинній переробці. Використане обладнання також може бути повернуто до Пункту Збору електронних відходів, який здійснює утилізацію обладнання відповідно до національного закону про утилізацію та відходи.

RU - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Цифровое зарядное устройство HB-ZN04/ 02088

Перед использованием устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации! Сохраните ее для использования в будущем!

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ:

- При зарядке аккумулятора образуются легковоспламеняющиеся газы, не используйте открытый огонь и убедитесь, что во время зарядки помещение хорошо проветривается.
- Никогда не пытайтесь заряжать замерзший аккумулятор.
- Никогда не заряжайте аккумулятор при работающем двигателе.
- Не используйте устройство во влажной среде и не подвергайте устройство воздействию дождя.
- Дети и посторонние должны находиться на безопасном расстоянии от работающего устройства. Следите за детьми, чтобы они не играли с устройством.
- Когда устройство не используется, храните его в сухом, недоступном для детей месте. Регулярно проверяйте, чтобы ни один из компонентов зарядного устройства не был поврежден. Не используйте устройство, если оно повреждено или работает не исправно, а также, если шнур питания или вилки повреждены.
- Отнесите устройство в авторизованный сервисный центр для проверки, ремонта или регулировки.
- Не используйте продукт для зарядки одноразовых батарей. Они могут взорваться, что приведет к смерти, травмам и / или материальному ущербу.
- Устройство предназначено только для зарядки аккумуляторов 12 или 24 В.
- Он не предназначен для питания низковольтных установок.
- Не пытайтесь вскрыть зарядное устройство - существует опасность поражения электрическим током.
- По окончании зарядки вытащите шнур из розетки. Затем отсоедините кабели от аккумулятора.
- Если вы не используете устройство, выключите его и отсоедините от источника питания.
- Производитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный использованием зарядного устройства в нарушение инструкций.

ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ:

Глаза: если электролит контактирует с глазами, промойте его чистой водой не менее 15 минут и немедленно обратитесь к врачу.

Кожа: если электролит попадает на кожу, промойте это место большим количеством чистой воды и тщательно промойте его водой с мылом. Если покраснение, боль и раздражение сохраняются, обратитесь к врачу.

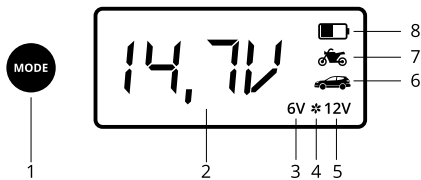
ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ:

- входное напряжение: 220-240 В переменного тока
- выходное напряжение: 6/12 В постоянного тока
- максимальный ток зарядки:

режим мотоцикла: 2а +/- 10%
автомобильный режим: 4А +/- 10%

- Класс защиты: IP65

УПРАВЛЕНИЕ:



1. Кнопка изменения режима работы устройства
2. Индикатор напряжения батареи
3. Режим зарядки аккумулятора 6V
4. Холодный режим при температуре ниже 0°C
5. Режим зарядки аккумулятора 12V
6. Зарядка током 4а, который применяется для аккумуляторов большой емкости, например, автомобилей, лодок
7. Зарядка током 2А, который применяется к батареям с низкой емкостью, например, мотоциклам, снегоходам, гидроциклам, квадроциклам и т. д.
8. Значок, показывающий ход заряда батареи

Режимы зарядки:

6V Напряжение аккумулятора 6 В, емкость до 14 Ач, температура окружающей среды выше 0°C - FULL 7,2 V

6V * Напряжение аккумулятора 6 В, емкость до 14 Ач, температура окружающей среды ниже 0°C - FULL 7,4 V

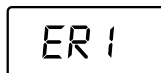
12V Напряжение аккумулятора 12 В, емкость до 14 Ач, температура окружающей среды выше 0°C - FULL 14,3 V

12V * Напряжение аккумулятора 12 В, емкость до 14 Ач, температура окружающей среды ниже 0°C - FULL 14,7 V

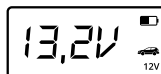
12V Напряжение аккумулятора 12 В, емкость до 14 Ач, температура окружающей среды выше 0°C - FULL 14,3 V

12V * Напряжение аккумулятора 12 В, емкость до 14 Ач, температура окружающей среды ниже 0°C - FULL 14,7 V

Примеры индикации на дисплее:



Неправильное подключение к АКБ, проверьте полярность. Красный «+» черный «-». Ошибка также появится, если аккумулятор сильно разряжен или поврежден.



Правильное подключение, на дисплее отображается напряжение аккумулятора



Аккумулятор полностью заряжен, зарядное устройство поддерживает аккумулятор в заряженном состоянии

ОБСЛУЖИВАНИЕ:

- Перед использованием устройства необходимо обязательно проверить его техническое состояние. Проверьте состояние соединительных кабелей и штекеров-при обнаружении их неисправности обязательно замените неисправный элемент. Также проверьте состояние корпуса-в случае повреждения обратитесь к уполномоченному специалисту.
- Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению на паспортной табличке. При использовании удлинителя площадь его поперечного сечения должна быть достаточной для питания данного устройства.
- Перед зарядкой аккумулятора обязательно отсоедините аккумулятор от установки, в которой используется аккумулятор. Следуйте инструкциям по зарядке аккумулятора в руководстве автомобиля или другого устройства. При возникновении необходимо ослабить или снять заглушки с отдельных секций аккумулятора.
- Проверьте состояние кислоты в батарее, при необходимости долейте дистиллированную воду.
- Подключите красный зажим выпрямителя к положительному полюсу батареи „ + ”, а черный зажим-к отрицательному полюсу „ -”. Установите устройство на максимальное расстояние от аккумулятора, затем подключите выпрямитель к источнику питания с помощью кабеля питания.
- Зарядка начинается при подключении кабеля питания к источнику питания. На дисплеях отображается текущее напряжение батареи. Когда устройство сигнализирует о том, что аккумулятор полностью заряжен (надпись FULL на дисплее), отсоедините устройство от источника питания, снимите кабели, подключенные к аккумулятору, и затяните заглушки для проверки состояния электролита на аккумуляторе (если таковые имеются).
- Аккумулятор готов к использованию.
- Следует избегать неполного заряда аккумулятора, так как это сокращает срок его службы.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный использованием устройства не в соответствии с инструкцией.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Модель изделия / идентификатор SEE: HB-ZN04/ 02088
Название и адрес производителя: Amio Sp Z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

Данная декларация соответствия выпущена под исключительную ответственность производителя.

Объект декларирования, наименование: AMiO цифровой выпрямитель / зарядное устройство 6V/12V - 2A/4A - DVL DBC-01

Серийный номер: HB-ZN04/ 02088

Год изготовления: 2022

Вышеупомянутый продукт соответствует директивам:

EMC 2014/30/EU

Стандарты:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

LVD 2014/35/UE, EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14 2019

EN 6233:2008

Испытание рынка EC было проведено: EUROFINs TESTING PRODUCT SERVICE (Shanghai), Cp LTD. No 39 West Jianghang Road, Jian District Shanghai, CHINA

Прочая информация: Изготовлено в КНР для компании Amio Sp Z o.o., ул. 3 Handlowa, 41 - 807 Zabrze

Декларация о соответствии хранится в головном офисе компании: Amio Sp z o.o., ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze.

Председатель правления

Гжегож Дудзяк

Забже, 2022

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Не выбрасывайте электронное оборудование вместе с бытовыми отходами. В соответствии с европейской Директивой 2002/96/EC об отходах электрического и электронного оборудования и ее включения в нормы национального законодательства электрическое и электронное оборудование должно быть подвергнуто отдельной утилизации и вторичной переработке. Использованное оборудование также может быть возвращено в пункт сбора электронных отходов, который осуществляет утилизацию оборудования в соответствии с национальным законом об утилизации и отходах.